

L I G J
Nr.7746, datë 28.7.1993
PËR HIDROKARBURET
(KËRKIMI DHE PRODHIMI)*

(Ndryshuar me ligjin nr. 7853, datë 29.7.1994)
(Ndryshuar me ligjin nr. 8297, datë 4.3.1998)
(Ndryshuar me ligjin nr. 10137, datë 11.5.2009)
(Ndryshuar me akt normativ KM 2, datë 16.6.2010)
(Ndryshuar me ligjin nr. 31/2012, datë 21.3.2015)
(Ndryshuar me ligjin nr. 19/2015, datë 12.3.2015)
(Ndryshuar me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

(I përditësuar)

Meqenëse politika e Republikës së Shqipërisë ka për qëllim:

I) të nxisë kërkimin dhe prodhimin e naftës dhe gazit natyror;

II) të rehabilitojë pajisjet ekzistuese dhe të rrisë nxjerrjen e naftës dhe gazit nga rezervat tashmë të zbuluara;

III) të sigurojë që zhvillimi i këtyre rezervave të pakthyeshme të bëhet në përputhje me interesat kombëtare, në mënyrë të rregullt, në përputhje me standardet dhe praktikat më të mira ndërkombëtare në industrinë e hidrokarbureve;

IV) të sigurojë që operacionet e hidrokarbureve nuk rrezikojnë jetën njerëzore apo i shkaktojnë dëme mjedisit, në mbështetje të nenit 16 të ligjit nr.7491, datë 29.4.1991 "Për dispozitat kryesore kushtetuese", me propozim të Këshillit të Ministrave,

KUVENDI POPULLOR
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1
Citimi

Ky ligj citohet Ligji për hidrokarburet (kërkimi dhe prodhimi), 1993.

Neni 2
Përkufizime

(Ndryshuar me ligjin nr. 8297, datë 4.3.1998)
(Ndryshuar me ligjin nr. 31/2012, datë 21.3.2012)
(Ndryshuar me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

1. "Albpetrol" është një shoqëri tregtare, që zotëron të drejta kërkimi, prodhimi dhe tregtimi të hidrokarbureve në Shqipëri.

2. "E drejta e ofertës së parë" është e drejta e shoqërisë "Albpetrol" për të vazhduar operacionet hidrokarbure në zonat ku veprojnë shoqëritë e treta, me të cilat shoqëria "Albpetrol" ka lidhur marrëveshje

*Ligji nr.7746, datë 28.7.1993 është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 10.
Ligji nr. 7853, datë 29.7.1994, është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 10
Ligji nr. 8297, datë 4.3.1998, është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 7.
Ligji nr. 10137, datë 11.5.2009 është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 86.
Akti normativ nr. 2, datë 16.6.2010, është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 77.
Ligjin nr. 31/2012, datë 21.3.2015, është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 34.
Ligjin nr. 19/2015, datë 12.3.2015, është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 48.
Ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017, është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 26.

hidrokarbure. Nëse në këto zona marrëveshjet përfundojnë përpara afatit të parashikuar në këto të fundit, termat dhe kushtet e këtyre marrëveshjeve hidrokarbure mbeten të pandryshuara.

3. “Gaz natyror” është gazi metan, përshirë gazin shoqëruar, si dhe të gjitha hidrokarburet që janë në gjendje të gaztë, në kushte atmosferike normale, i cili përfshin edhe GNL-në, biogazin ose lloje të tjera gazi, që transmetohen dhe shpërndahen në sistemin e tubacioneve.

4. “Hidrokarbure” janë naftë bruto dhe/ose gaz natyror, si dhe ato substanca që prodhohen bashkë me to.

5. “Kërkim” është kërkimi për hidrokarbure me mjete gjeologjike, gjeofizike e të tjera dhe që përfshin shpimin e puseve të kërkimit dhe të vlerësimit.

6. “Kontraktor” është çdo person apo persona, me të cilët ministria hyn në marrëveshje hidrokarburesh dhe që mund të përfshijë edhe Albpetrolin apo çdo agjenci tjetër shtetërore.

7. “Kosto hidrokarbure” janë kostot dhe shpenzimet e kryera nga kontraktori, në lidhje me kryerjen e operacioneve hidrokarbure, siç përcaktohen në marrëveshje hidrokarbure.

8. “Licencë marrëveshje” është dhënia e autorizimit nga ministria për “Albpetrol” sh.a., sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në të, për të kërkuar, zhvilluar e prodhuar hidrokarbure në zonën e kontratës, përshirë mundësinë e dhënies së të drejtës nga ministria për “Albpetrol” sh.a., për të transferuar dhe kaluar të gjitha ose ndonjë pjesë të të drejtave, titullimit dhe të interesit të tij një personi juridik, vendas apo të huaj, ose institucionit ndërkombëtar financiar, me të cilin ai dëshiron të bashkëpunojë, për qëllimet e përmendura në “Marrëveshjen Albpetrol”.

9. “Marrëveshja Albpetrol” është marrëveshja e lidhur më 26 korrik 1993, ndërmjet Ministrisë së Industrisë, Burimeve Minerare dhe Energjetike dhe Albpetrolit, Bashkësisë Ekonomike të Naftës dhe Gazit, me të gjitha ndryshimet e saj dhe që do të vazhdojë të mbajë karakteristikat e një marrëveshjeje hidrokarbure të llojit të veçantë.

10. “Marrëveshje hidrokarburesh” është një marrëveshje e lidhur nga ministria, në përputhje me pikën 1, të nenit 5, të këtij ligji, që autorizon kontraktorin të kryejë operacione në zonën e kontratës dhe mund të marrë formën e një “Marrëveshjeje me ndarje prodhimi” ose ndonjë formë tjetër, të rënë dakord ndërmjet ministrisë dhe kontraktorit, e cila nuk është në kundërshtim me këtë ligj.

11. “Marrëveshje me ndarje prodhimi” është një marrëveshje hidrokarbure, e cila parashikon ndarjen ndërmjet shtetit dhe kontraktorit të sasisë së hidrokarbureve të mbetura, pas pagimit të rentës minerare, sipas legjislacionit fiskal në fuqi, dhe mbulimit të kostove hidrokarbure nga hidrokarburet e prodhuara në zonën e kontratës, sikurse përcaktohet në marrëveshjen hidrokarbure.

12. “Ministri” është ministri përgjegjës për veprimtarinë hidrokarbure.

13. “Ministria” është ministria përgjegjëse për veprimtarinë hidrokarbure.

14. “Naftë bruto” janë naftë, asfalte, ozokerite dhe të gjitha llojet e hidrokarbureve e bitumeve, të ngurta dhe të lëngëta, në gjendjen e tyre natyrore ose të fituara nga gazi natyror nëpërmjet kondensimit apo nxjerrjes, por që nuk përfshin qymyrguri apo ndonjë substancë tjetër që mund të nxirret nga qymyrguri.

15. “Operacione hidrokarbure” janë të gjitha ose çdo operacion që lidhet me kërkimin, vlerësimin e një zbulimi, zhvillimin, nxjerrjen, prodhimin, ndarjen e trajtimin, grumbullimin, transportimin dhe shitjen ose disponimin e hidrokarbureve deri në pikën e eksportit ose në një pikë livrimi në Shqipëri, për të cilën është rënë dakord, ose në pikën e hyrjes në një rafineri dhe përfshin operacionet e përpunimit të gazit natyror, por nuk përfshin operacionet e përpunimit të hidrokarbureve.

16. “Periudhë kërkimi” është periudha gjatë së cilës në një zonë të caktuar, në kuadër të marrëveshjeve hidrokarbure, realizohen operacione për kërkimin e hidrokarbureve.

17. “Periudhë vlerësimi” është periudha gjatë së cilës kryhen punime të domosdoshme për të përcaktuar nëse një zbulim ekzistues është zbulim komercial. Në rast të një zbulimi komercial, kjo periudhë zgjat deri në fillimin e periudhës së zhvillimit dhe të prodhimit.

18. “Person” është një person juridik.

19. “Plan zhvillimi” është një plan për zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve të zbuluara në një zonë kontrate, i përgatitur në përputhje me kërkesat e nenit 6, të këtij ligji, dhe me dispozitat përkatëse të marrëveshjes së hidrokarbureve për këtë zonë kontrate.

20. “Plani i vlerësimit të një zbulimi” është një plan për përcaktimin e parametrave të hidrokarbureve dhe të rezervuarit të zbuluar, i përgatitur në përputhje me kërkesat e nenit 6, të këtij ligji, dhe me dispozitat përkatëse të marrëveshjes së hidrokarbureve për këtë zonë kontrate.

21. “Prodhim” është procesi i nxjerrjes në sipërfaqe të hidrokarbureve, nëpërmjet rrjedhjes natyrale

ose nëpërmjet regjimeve artificiale të shfrytëzimit të pusit.

22. “Pus kërkimi” është çdo pus i shpuar, me qëllim vërtetimin e ekzistencës, të vendndodhjes dhe të formës së rezervuarit hidrokarbur, të sasisë dhe të cilësisë së hidrokarbureve, si dhe kushteve të prodhimit.

23. “Pus vlerësimi” është çdo pus i shpuar brenda zonës së vlerësimit, që pason një zbulim, me qëllim marrjen e informacioneve të mëtejshme për përcaktimin e parametrave të rezervuarit dhe të sasisë e cilësisë së hidrokarbureve të zbuluara.

24. “Rentë minerare” është taksa që paguhet për mineralet që nxirren nga mbitoka e nëntoka e territorit të Republikës së Shqipërisë dhe nënprodukteve të prodhuara nga këto minerale.

25. “Rezerva” është sasia e hidrokarbureve që ka qenë zbuluar dhe që mund të nxirret në mënyrë të leverdishme me teknologjinë ekzistuese, në rrethanat dhe në kushtet ekonomike.

26. “Rezervuar” është një grumbullim natyror hidrokarburesh, që mund t’i japë ato në kushte të caktuara dhe që, zakonisht, karakterizohet nga një sistem hidrodinamik, i vendosur brenda kufijve të një strukture.

27. “Standardet dhe praktiket më të mira ndërkombëtare në industrinë e hidrokarbureve” janë praktiket dhe procedurat e përdorura ndërkombëtarisht nga operatorët, sipas rrethanave dhe kushteve të njëjta të këtyre operacioneve në industrinë e naftës, brenda zonës së marrëveshjes hidrokarbure, me qëllim që:

i) të ruajnë hidrokarburet, duke rritur prodhimin në mënyrë të qëndrueshme teknike dhe ekonomike, me një kontroll korrespondues të zvogëlimit të rezervave dhe të minimizimit të humbjeve në sipërfaqe;

ii) të promovojnë ruajtjen operacionale dhe parandalimin e aksidenteve;

iii) të ruajnë ambientin, duke synuar shmangien e impakteve të operacioneve hidrokarbure në të.

28. “Vlerësim i një zbulimi” janë të gjitha punimet e kryera nga kontraktori, në rastin e zbulimit të hidrokarbureve, me qëllim përcaktimin e përhapjes vertikale e horizontale të rezervuarit apo rezervuarëve naftë-gazmbajtës, që ka lidhje me këtë zbulim, parametrave të tij, si dhe llojin e karakteristikat e fluideve që ndodhen në të, me qëllim llogaritjen e rezervave të nxjerrshme, si dhe aktivitetet që lidhen me to, përfshirë edhe përcaktimin e leverdisë ekonomike të shfrytëzimit të tij.

29. “Zbulim” është një zbulim i hidrokarbureve, i hasur në pusin e parë të shpuar në një strukturë, e cila nuk ishte e njohur përpara shpimit, që mund të nxirret në sipërfaqe me një debit të matshëm nga njësi matëse konvencionale të testimit të industrisë së hidrokarbureve.

30. “Zbulim tregtar” është zbulimi i një grumbullimi hidrokarburesh, i cili, në kohën kur vlerësohet, mund të shfrytëzohet ekonomikisht, në përputhje me një marrëveshje hidrokarbure.

31. “Zonë kontrate” është zona, e shtrirë dhe e kufizuar, përkatësisht, në aksin vertikal dhe akset horizontale, brenda së cilës kontraktori autorizohet të kërkojë, të zhvillojë e të prodhojë hidrokarbure, sipas një marrëveshjeje hidrokarburesh.

32. “Zonë vlerësimi” është zona e përcaktuar nga kontraktori, brenda së cilës besohet se shtrihet struktura e zbuluar, e cila kërkohet të vlerësohet.

33. “Zonë zbulimi” janë një zonë ose zonat, të përcaktuara nga kontraktori, të cilat i njoftohen me shkrim ministrisë, e shoqëruar me një hartë që tregon vendosjen e kufijve të një zone që përbën një pjesë ose të gjithë zonën e kontratës, ku kontraktori beson se përfshihet një apo më shumë zbulime. Me përcaktimin e saj, një zonë zbulimi do të shtrihet në të gjitha thellësitë brenda kufijve të saj anësorë, sikurse do të përcaktohet në një marrëveshje të përbashkët të kontraktorit dhe ministrisë apo të autorizuarit të tij.

34. “Zonë zhvillimi dhe prodhimi” janë zona ose zonat e përcaktuara prej kontraktorit, në çdo rast, përpara përfundimit të periudhës së kërkim-vlerësimit, për të cilën kontraktori njofton me shkrim ministrinë, kur ka bërë një zbulim, e shoqëruar me një hartë që përshkruan një zonë, e cila përfshin të gjithë ose një pjesë të zonës së zbulimit, që kontraktori beson se përmban zbulimin tregtar. Me përcaktimin e saj, zona e zhvillimit dhe e prodhimit do të shtrihet disa metra poshtë kontaktit naftë-ujë, në të gjitha thellësitë brenda kufijve të saj anësorë, sikurse do të përcaktohet në një marrëveshje të përbashkët të kontraktorit dhe ministrisë apo të autorizuarit të tij, me miratimin e planit/programit të zhvillimit për zonën e zhvillimit dhe të prodhimit. Zonë zhvillimi dhe prodhimi, në vendburimet ekzistuese, është sipërfaqja, sikurse përcaktohet në planin e zhvillimit ose në një plan zhvillimi të rishikuar, e përcaktuar si e tillë nga kontraktori dhe në të cilën do të zhvillohen operacione hidrokarbure gjatë periudhës së zhvillimit e të prodhimit.

35. “Zhvillim” është ndërtimi dhe instalimi i pajisjeve për prodhimin e hidrokarbureve dhe shpimi

i puseve të shfrytëzimit, në zbatim të marrëveshjes hidrokarbure përkatëse dhe në përputhje me një plan zhvillimi të miratuar.

Neni 3

Pronësia mbi Hidrokarburet

Të gjitha depozitimet e hidrokarbureve që ekzistojnë në gjendjen e tyre natyrore në shtresë, që shtrihen brenda juridiksionit të Shqipërisë, duke përfshirë zonat detare, janë pronë ekskluzive e shtetit shqiptar, i cili përfaqësohet nga Ministria përkatëse dhe të gjitha këto burime do të përdoren për dobinë e popullit shqiptar.

Neni 4

Operacione Hidrokarburesh

(Shtuar paragrafi i fundit me ligjin nr. 10137, datë 11.5.2009)

Në përputhje me nenin 12.(2) dhe përveç rasteve të operacioneve të vlerësimit të objektit të kryera nën dhe në përputhje me një leje për vlerësim objekti të lëshuar në përputhje me nenin 8, asnjë person nuk do të kërkojë, zhvillojë apo prodhojë hidrokarbure në Shqipëri pa qenë i autorizuar nga Ministria për ta bërë këtë sipas termave dhe kushteve të një Marrëveshjeje Hidrokarburesh.

Kërkimi, zbulimi, shfrytëzimi i hidrokarbureve dhe operacione të tjera, të përcaktuara në këtë ligj, bëhen vetëm nga subjektet, me të cilat lidhen marrëveshje hidrokarbure, që përfshihen në kategorinë IV.1, të shtojcës së ligjit për licencat. Këto marrëveshje lidhen, në përputhje me dispozitat në vijim, të këtij ligji. Miratimi në heshtje nuk zbatohet në rastin e këtyre marrëveshjeve.

Neni 5

Marrëveshje Hidrokarburesh

(ndryshuar me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

1) Ministria mundet, duke ju nënshtuar paragrafit (2) të këtij neni, të hyjë në Marrëveshje Hidrokarburesh me çdo Person, duke autorizuar atë Person sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje, të kërkojë, zhvillojë dhe prodhojë hidrokarbure në Zonën e Kontratës.

2. Ministria lidh marrëveshje hidrokarbure apo autorizon Albpetrolin, nëpërmjet një licence për lidhjen e një marrëveshjeje hidrokarbure, me një person, në qoftë se vlerëson se personi ka burimet financiare dhe kompetencën teknike të kërkuar për të përmbushur detyrimet e kontraktorit nën marrëveshjen hidrokarbure.

Ministria, për shkak të sigurisë kombëtare, mund të refuzojë lidhjen apo transferimin e kuotave të marrëveshjes hidrokarbure.

Procedurat për lidhjen e marrëveshjeve hidrokarbure për kërkimin, zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve bëhen me:

a) iniciativë të ministrisë, nëpërmjet një njoftimi për të ftuar subjektet e interesuara për pjesëmarrje me anën e aplikimeve;

b) njoftim të ministrisë për të ftuar subjekte të tjera për aplikime, pas dorëzimit të kërkesës nga një subjekt për një bllok/bloqe apo vendburim/e të caktuar/a.

3) Një Marrëveshje Hidrokarbure mund:

a) T'i japë një Kontraktori sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në të:

1. Të drejtën ekskluzive për të kryer kërkimin brenda zonës së kontratës, për një periudhë jo më shumë se 5 vjet, përveçse kur kontraktori jep argumente bindëse për ministrinë se ekzistojnë kushte specifike, të cilat kërkojnë një periudhë më të gjatë. Në këtë rast, kontraktorit mund t'i jepet një periudhë jo më shumë se 7 vjet gjithsej. Periudha e kërkimit zgjatet me periudhën e kohës së nevojshme për të lejuar përfundimin e shpimit apo të testimit të një pusi.

Kur kontraktori bën një zbulim, me qëllim vlerësimin e tij, mund të kërkojë në ministri zgjatjen e periudhës së kërkimit deri në 3 vjet, në përputhje me planin e vlerësimit të zbulimit.

2) Të drejtën ekskluzive për një periudhë që nuk i kalon 25 vjetët, për të zhvilluar dhe prodhuar rezervat e hidrokarbureve në Zonën e Kontratës, në përputhje me kushtet e një Plani

Zhvillimi të miratuar nga Ministria, si dhe për të ripërtërirë këtë të drejtë aty dhe në masën që parashikon Marrëveshja e Hidrokarbureve por, në çdo rast, jo më shumë se 5 vjet.

3) Të drejtën për të ndërtuar, shtrirë dhe operuar tubacione në Shqipëri, duke ju nënshtruar kërkesave për të lejuar përdorimin e kapacitetit të tepërt nga palët e treta, në kushte tregtare dhe duke ju nënshtruar kushteve të aplikueshme të çfardo traktati në të cilin Shqipëria është palë, për t'i lidhur ato me tubacionet dhe pajisjet e vendeve të tjera.

b) T'i japë Kontraktorit të drejtën e pronësisë për pjesën e tij të hidrokarbureve e të prodhuara në zonën e kontratës në një pikë që specifikohet në Marrëveshjen e Hidrokarbureve.

c) I garanton Kontraktorit të drejtën të shesë apo të tregtojë për eksport apo ndonjë gjë tjetër Hidrokarburet për të cilat ai ka marrë pronësinë sipas Marrëveshjes së Hidrokarbureve, përveç rasteve kur i nënshtrohet të drejtës së porosisë në kushte emergjence si dhe çdo detyrimi që përmban Marrëveshja e Hidrokarbureve për të furnizuar ose për të kontribuar në furnizimin e tregut lokal.

d) Një marrëveshje hidrokarbure mund të përmbajë klauzola lidhur me stabilitetin e regjimit fiskal, sipas kushteve të mëposhtme:

1) Këto klauzola, sipas rastit, nuk mund të tejkalojnë një afat prej 12 vitesh, nga data e fillimit të prodhimit.

2) Përjashtohen nga regjimi i stabilitetit ligjet dhe rregulloret që lidhen me sigurinë kombëtare, marrëdhëniet e punës, mbrojtjen e natyrës dhe të mjedisit, mbrojtjen e shëndetit të njeriut, traktatet ndërkombëtare, në të cilat është anëtare Republika e Shqipërisë.

3) Klauzola e stabilitetit të regjimit fiskal, sipas këtij ligji, nuk ndikon në llogaritjen dhe pagimin e detyrimeve tatimore të aplikueshme nga kontraktorët, sipas legjislacionit tatimor në fuqi.

e) Duke iu nënshtruar këtyre masave mbrojtëse dhe rezervimeve siç mund të përfshihen në Marrëveshjen e Hidrokarbureve, kjo Marrëveshje mund t'i njohë Kontraktorit të drejtën:

1) të marrë dhe të mbajë jashtë vendit të ardhurat e shitjes në monedhë të huaj të hidrokarbureve të cilat i ka marrë në zotërim sipas Marrëveshjes së Hidrokarbureve dhe t'i përdorë këto të ardhura ashtu siç e gjykon të përshtatshme, duke ju nënshtruar pagesës së taksës mbi të ardhurat dhe detyrimet të tjera në Shqipëri.

2) të dërgojë jashtë vendit, në monedhë të huaj të konvertueshme, fitimet e arritura nga Kontraktori nga shitja e Hidrokarbureve në Shqipëri.

3) të hapë dhe të përdorë llogari të huaja bankare me qëllim që të paguajë për mallra, shërbime dhe personelin e kërkuar për kryerjen e Operacioneve të Hidrokarbureve nën Marrëveshjen e Hidrokarbureve.

4) të konvertojë monedhën e huaj në monedhë vendase sipas kursit më të favorshëm të këmbimit në agjencitë e autorizuara, për të përmbushur detyrimet në monedhë vendase që lindin nga operacionet Hidrokarbure.

f) Kur një Investitor i Huaj është palë në një Marrëveshje Hidrokarburesh, të vendosen klauzola për zgjidhjen nga arbitrazhi ndërkombëtar të mosmarrëveshjeve që lindin prej ose që lidhen me Marrëveshjen.

g) Përfshin klauzola të tjera që mund të duken të nevojshme dhe të dëshirueshme në lidhje me kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure.

Neni 6

Detyrimet e Kontraktorit

(shtuar shkronja b/1 me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

Çdo Marrëveshje Hidrokarburesh e lidhur nga Ministria do të përmbajë në një formë të përshtatshme, të rënë dakord midis palëve, angazhime nga Kontraktori:

a) për të kryer Operacione Hidrokarburesh në përputhje me këtë ligj, dispozitat ligjore në fuqi "Për mbrojtjen e mjedisit" dhe në përputhje me Rregulloret e nxjerra prej këtij ligji dhe me praktikat e mira të industrisë së naftës;

b) për të raportuar në Ministri zbulimin e Hidrokarbureve në Zonën e Kontratës;

b/1) për të përgatitur dhe për të paraqitur në ministri për miratim planin e vlerësimit të zbulimit.

c) për të përgatitur dhe për t'i paraqitur Ministrisë për aprovim, në rast të një zbulimi

komercial, planin e zhvillimit i cili:

1) do të sigurojë përdorimin me efikasitet dhe me dobi të rezervave të hidrokarbureve të njehsuara nga Kontraktori;

2) do të kujdeset siç duhet për ruajtjen e mjedisit dhe mirëqenien e njerëzve që banojnë në zonat ku kryhen Operacionet e Hidrokarbureve sipas marrëveshjes;

d) për të zhdëmtuar shtetin ose ministrinë ndaj gjithë pretendimeve të palëve të treta në lidhje me plagosjet, humbjet ose dëmtimet që rezultojnë nga ndonjë operacion i kryer nga Kontraktori ose nga ndonjë nënkontraktor;

e) për t'i dhënë përparësi punësimit dhe kualifikimit të shtetasve shqiptarë, si dhe mallrave dhe shërbimeve vendase, në përputhje me klauzolat që do të përfshihen në Planin e Zhvillimit, në masën që ato janë kompetitive përsa i përket çmimeve dhe të krahasueshme përsa i përket cilësisë.

Neni 7

Autorizimi për Kontraktorin

Kur një Kontraktor ka lidhur Marrëveshje Hidrokarburesh me Ministrinë, Shteti do t'i japë Kontraktorit ose të sigurojë që Kontraktorit t'i jepen të gjitha lejet, licencat, aprovimet apo autorizimet e tjera të ligjshme të cilat, Kontraktori, mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme për të mundësuar kryerjen e Operacioneve Hidrokarbure në përputhje me Marrëveshjen e Hidrokarbureve.

Neni 8

Lejet për vlerësimin e objektit

(ndryshuar pika 2 me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

1) Ministria mund t'i japë Leje për vlerësim objekti çdo personi, sipas termave dhe kushteve të parashikuara në të, duke autorizuar mbajtësin e Lejes të ndërmarrë kërkim në zonën e lejuar nëpërmjet studimeve ajrore, gjeofizike, gjeokimike, paleontologjike, gjeologjike, topografike, studimeve e vrojtimeve seizmike dhe interpretimit të tyre.

2) Përveç sa parashikohet në pikën 1, të këtij neni, leja e vlerësimit:

a) Do të mbarojë në fund të një periudhe prej 2 vjetësh;

b) Nuk do të jetë ekskluzive;

c) Nuk do të autorizojë shpimin e puseve të kërkimit;

d) Nuk do t'i njohë mbajtësit të lejes ndonjë të drejtë preference për të hyrë në Marrëveshje Hidrokarburesh me Ministrinë.

Neni 9

Rregulloret dhe Kontratat Model

(Shtuar pika 3 me ligjin nr. 19/2015, datë 12.3.2015)

1) Në bazë të këtij ligji, Ministria mund të hartojë rregullore për ose në lidhje me:

a) Regjistrimin e Kontraktorëve;

b) Mënyrën në të cilën duhen të paraqiten nga Kontraktori raportet, të dhënat, informacioni dhe llogaritë.

c) Masat lidhur me ruajtjen e burimeve të hidrokarbureve, sigurinë, shëndetin, mbrojtjen e mjedisit dhe shmangien e rrjedhjeve, mbetjeve, ndotjes dhe aksidenteve;

d) Ndarjen e zonave me potencial hidrokarbur në zona apo blloqe me numra;

e) Të drejtën e përdorimit të tokave publike dhe private në lidhje me operacionet e hidrokarbureve;

f) Çdo çështje tjetër në lidhje me të cilën Ministria e konsideron se duhet të hartohen rregullore për ta bërë të efektshëm këtë ligj.

2) Ministria herë pas here mund të publikojë Marrëveshje Model Hidrokarburesh.

3. Në kuadër të Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse (EITI), kontraktorët që kanë lidhur marrëveshje hidrokarbure, organet e administratës tatimore dhe doganore, si dhe organet e qeverisjes qendrore dhe vendore kanë detyrimin të raportojnë, sipas standardit të caktuar nga kjo Nismë, pranë

Sekretariatit të Nismës për Transparencë në Industrinë nxjerrëse, në përputhje me kërkesat e përcaktuara në aktet nënligjore që hartohen sipas detyrimeve të përcaktuara në Nismën për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse. Sekretariati i Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse publikon të dhënat sipas standardit EITI.

Neni 10

Marrëdhëniet e pronësisë

(ndryshuar me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

1. Në rast se për zbatimin e një marrëveshjeje hidrokarbure është nevojta e përdorimit të pasurisë së paluajtshme, në pronësi private, marrëdhëniet e pronësisë që shoqërojnë një pasuri të tillë duhet të zgjidhen sipas legjislacionit në fuqi, në mënyrë që të mos pengohet realizimi i marrëveshjes gjatë periudhës kontraktore.

2. Nëse Republika e Shqipërisë është pronare e pasurisë së paluajtshme, të përfshirë në zonën e një marrëveshjeje hidrokarbure, që konsiderohet e nevojshme për realizimin e marrëveshjes hidrokarbure, atëherë palët e kontratës zgjidhin të gjitha marrëdhëniet e pronësisë, në përputhje me legjislacionin në fuqi, në një mënyrë që të mos pengohet realizimi i projektit gjatë periudhës së kontraktuar.

3. Marrëveshja hidrokarbure përcakton afatet dhe procedurat e dorëzimit ministrisë, nga kontraktori, të objekteve dhe aseteve të krijuara nga zbatimi i marrëveshjeve hidrokarbure.

Neni 11

Njesimi

Kur një rezervuar hidrokarburesh ndodhet pjesërisht në një Zonë Kontrate dhe pjesërisht në një Zonë tjetër Kontrate dhe kur Ministrisë i duket se mund të arrihet rritje e efektivitetit përmes zhvillimit dhe operimit të përbashkët në atë rezervuar, Ministria do të ketë të drejtën t'i urdhërojë kontraktorët të zhvillojnë dhe operojnë së bashku rezervuarin sipas një marrëveshjeje të lidhur prej tyre për këtë qëllim.

Neni 12

Klauzola tranzitore dhe përjashtime

(Shtuar paragrafi mbas pikës 2 me ligjin nr. 7853, datë 29.7.1994)

(Ndryshuar shkronja "a" në pikën 2 me ligjin nr. 10137, datë 11.5.2009)

(Shtuar shkronja "ç" e pikës 2 me aktin normativ KM 2, datë 16.6.2010)

(Shtuar pika 3 me ligjin nr. 31/2012, datë 21.3.2012)

(Ndryshuar pika 3 me ligjin nr. 19/2015, datë 12.3.2015)

(ndryshuar shkronjat c dhe ç të pikës 2 dhe shtuar një paragraf në fund të pikës 3, me ligjin nr. 6/2017, datë 2.2.2017)

1) Për sa i përket marrëveshjeve të përskruara në shtojcën bashkëlidhur këtij ligji (marrëveshjet për detin), nga data në të cilën ky ligj hyn në fuqi:

a) Çdo njëra nga këto marrëveshje do të konsiderohet se është lidhur në mënyrë të ligjshme nga Ministria sipas nenit 5 të këtij ligji dhe sipas paragrafit 12.(1) do të vazhdojë të jetë e vlefshme dhe e detyrueshme në përputhje me kushtet e saj.

b) Çdo njëra nga këto marrëveshje konsiderohet që referencat ndaj DPNG (këtu dhe më poshtë do të kuptohet si Drejtoria e Përgjithshme e Naftës dhe e Gazit) ose ndaj ndonjë pasuesi të të drejtave të DPNG, i referohen Ministrisë.

c) Pa pasur parasysh interesat e pjesëmarrjes që këtej e tutje mund të merren nga ndonjë pasardhës i të drejtave të DPNG, sipas marrëveshjeve midis Kontraktorit dhe Ministrisë, DPNG dhe pasuesit e saj në pronësi nuk do të jenë palë ose nuk do të kenë ndonjë të drejtë, pronësi ose interes në asnjërën nga këto marrëveshje.

2) Përsa i përket zonave ku Albpetroli është duke kryer operacione kërkimi, zhvillimi dhe shfrytëzimi të hidrokarbureve do të konsiderohet se Ministria ka hyrë në Marrëveshje me Albpetrolin, duke e autorizuar atë të kryejë këto operacione në përputhje me këtë Marrëveshje

Në lidhje me marrëveshjen e mësipërme, që do të quhet “Marrëveshja Albpetroli”:

a) Marrëveshja Albpetroli do të jetë e vlefshme dhe e detyrueshme në përputhje me termat e saj dhe Ministria i jep leje Albpetrolit siç përmendet atje (në marrëveshje).

Një leje do ta autorizojë Albpetrolin, sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në të, për të kërkuar, zhvilluar dhe prodhuar hidrokarbure në zonën e kontratës dhe, në të kundërt, të vazhdojë operacionet hidrokarbure në zonën e kontratës. Të gjitha dispozitat e këtij ligji, të zbatuara në ose në lidhje me Marrëveshjen Hidrokarbure, do të zbatohen në dhe në lidhje me një leje, e cila do të ketë fuqi si kontratë.

b) Pa paragjykuar karakterin e përgjithshëm të paragrafit (a) të mësipërm, një leje mund ta lejojë Albpetrolin, me pëlqimin e Ministrisë, të transferojë dhe të kalojë të gjitha ose ndonjë pjesë të të drejtave, titullimit dhe interesit të tij në të një personi juridik, venas a të huaj, ose institucionit ndërkombëtar financiar, me të cilin ai dëshiron të bashkëpunojë për qëllimet e përmendura në Marrëveshjen Albpetroli.

c) Marrëveshja Albpetroli autorizon Albpetrolin të hyjë në Marrëveshje Hidrokarbure, duke autorizuar personin ose institucionin përkatës, sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në të, të kërkojë, zhvillojë e prodhojë hidrokarbure në zonën e kontratës dhe, në të kundërt, të vazhdojë operacionet hidrokarbure në zonën e kontratës. Një marrëveshje e tillë Hidrokarbure, e cila nuk do të bjerë në kundërshtim me termat e lejes përkatëse, do të jetë Marrëveshja Hidrokarbure e lidhur sipas këtij ligji e cila do të nënshkruhet nga administratori i shoqërisë “Albpetroli” sh.a., dhe hyn në fuqi pas miratimit në Këshillin e Ministrave, me propozimin e ministrit.

ç) “Marrëveshja Albpetroli” lejon Albpetrolin (“Albpetroli” sh.a.), të tregtojë produktet hidrokarbure për tregun vendas apo për eksport sipas çmimit të bursës ndërkombëtare për hidrokarburet. Ministria, që drejton veprimtarinë, miraton procedurat e tregtimit të hidrokarbureve për këtë qëllim. Tregtimi i gazit natyror bëhet në përputhje me legjislacionin për sektorin e gazit natyror.

3. Marrëveshja “Albpetroli”, e lidhur më 26 korrik 1993, me të gjitha ndryshimet e saj dhe listat e objekteve të operacioneve hidrokarbure, të miratuara me vendim të Këshillit të Ministrave, do të qëndrojnë në fuqi edhe pas përfundimit të procesit të privatizimit. Marrëveshja “Albpetroli” është një marrëveshje hidrokarbure e veçantë, ku të drejtat dhe detyrimet e parashikuara në këtë marrëveshje do të vazhdojnë të zbatohen mbi zonat e parashikuara në listat A, B dhe C.

Për zonat ku shoqëria “Albpetroli”, sh. a., kryen operacione e vetme, për të cilat nuk janë lidhur marrëveshje hidrokarbure me shoqëri të treta, shoqëria “Albpetroli”, sh.a., ka të drejtën të kryejë operacione hidrokarbure kërkimi, zhvillimi, prodhimi dhe tregtimi të naftës e të gazit për një afat 25-vjeçar, i cili do të fillojë pas datës efektive të kontratës së blerjes së aksioneve të shoqërisë “Albpetroli”, sh.a., nëpërmjet një marrëveshjeje të veçantë hidrokarbure. Termat dhe kushtet e kësaj marrëveshjeje hidrokarbure përcaktohen si shtojcë në marrëveshjen “Albpetroli”. Për sa i përket zonave të parashikuara në listën C, afatet e operacioneve hidrokarbure për kërkimin, zhvillimin dhe prodhimin rregullohen në marrëveshjet hidrokarbure.

Ndarja e prodhimit, e parashikuar në marrëveshjet hidrokarbure, të lidhura ndërmjet shoqërisë “Albpetroli” sh.a. dhe shoqërive të treta të kërkimit dhe prodhimit të naftës e të gazit, kryhet ndërmjet shoqërisë “Albpetroli” sh.a. dhe shoqërisë përkatëse, në respektim të parashikimeve të këtyre marrëveshjeve.

Neni 13

Hyrja në fuqi e Marrëveshjes Hidrokarbure

(Ndryshuar me ligjin nr. 8297, datë 4.3.1998)

1) Një marrëveshje hidrokarburesh, në zbatim të nenit 5 të këtij ligji, do të nënshkruhet nga “Ministri” që drejton veprimtarinë ose nga një person i autorizuar me shkrim prej tij.

2) Një marrëveshje hidrokarburesh hyn në fuqi pas miratimit në Këshillin e Ministrave.

Neni 13/1

Instituti Shkencor i Hidrokarbureve

(shtuar me ligjin 6/2017, datë 2.2.2017)

1. Këshilli i Ministrave, me propozimin e ministrit, krijon Institutin Shkencor të Hidrokarbureve, si institucion në varësi të ministrit, dhe përcakton mënyrën e organizimit, të financimit dhe të funksionimit të tij.

2. Instituti Shkencor i Hidrokarbureve është institucion këshillimor për të gjitha problemet shkencore në fushën e hidrokarbureve, me detyrë kryerjen e studimeve, të analizave, të konsulencës dhe të materialeve oponente, të monitorimit, në interes të organeve dhe të institucioneve shtetërore gjatë kryerjes së operacioneve hidrokarbure për kërkimin dhe prodhimin e hidrokarbureve në territorin shqiptar, si dhe në sektorët e përpunimit, transportimit, depozitimit e tregtimit të lëndëve e produkteve hidrokarbure.

3. Instituti Shkencor i Hidrokarbureve realizon detyra shkencore në zhvillimin e shkencës së gjeologjisë, të gjeofizikës, të teknologjisë së nxjerrjes së naftës, të shpimit të puseve, të inxhinierisë së rezervuarit, si dhe të shkencave të përafërta me to, duke realizuar edhe kualifikimin e personelit të tij, në bashkëpunim me strukturat universitare.

4. Për të realizuar funksionin dhe detyrat e përcaktuara në këtë ligj, Instituti Shkencor i Hidrokarbureve administron dhe përpunon, sipas teknikave e standardeve ndërkombëtare, të dhënat gjeologo-gjeofizike, teknike, ekonomike, duke realizuar ekskluzivitetin e pronësisë së shtetit mbi të dhënat që lidhen me veprimtaritë e kërkimit dhe të prodhimit të hidrokarbureve në Shqipëri, ato historike dhe të krijuara rishtas në sektorin e hidrokarbureve.

Neni 13/2

Agjencia Shtetërore përgjegjëse për Hidrokarburet

(shtuar me ligjin 6/2017, datë 2.2.2017)

1. Agjencia Shtetërore përgjegjëse për Hidrokarburet varet nga ministria që mbulon sektorin e hidrokarbureve dhe ka këto kompetenca:

- a) zbaton politikën e Qeverisë në fushën e hidrokarbureve;
- b) merr pjesë në negocimin e marrëveshjeve hidrokarbure me persona, vendas e të huaj, në përputhje me përcaktimet në rregulloren përkatëse;
- c) përgatit dokumentacionin dhe praktikat e nevojshme për dhënien e lejeve, të licencave, të autorizimeve, në përputhje me këtë ligj, të cilat mundësojnë hyrjen në marrëveshjet hidrokarbure dhe kryerjen e operacioneve hidrokarbure, sipas marrëveshjeve të lidhura;
- ç) mbikëqyr veprimtarinë hidrokarbure dhe ndjek zbatimin e marrëveshjeve të lidhura hidrokarbure.

2. Agjencia bashkëpunon me Institutin Shkencor të Hidrokarbureve për të gjitha problemet shkencore në fushën e hidrokarbureve, si dhe për studime, oponenta, konsulencë dhe asistencë teknike.

3. Këshilli i Ministrave, me propozimin e ministrit, miraton mënyrën e organizimit dhe të funksionimit të Agjencisë.

Neni 13/3

(shtuar me ligjin 6/2017, datë 2.2.2017)

1. Të ardhurat e përfuara nga marrëveshjet hidrokarbure, me përjashtim të të ardhurave që krijohen nga pagimi i rentës minerare dhe të detyrimeve të tjera fiskale, shpërndahen në favor të institucioneve të përcaktuara në nenet 13/1 dhe 13/2, të këtij ligji. Shpërndarja e këtyre të ardhurave bëhet nga ministri, pas verifikimit të nevojave të këtyre institucioneve për vitin përkatës financiar.

2. Me qëllim zbatimin e pikës 1, të këtij neni, Agjencia Shtetërore përgjegjëse për Hidrokarburet përcjell pranë ministrit planifikimin e të ardhurave nga marrëveshjet hidrokarbure brenda muajit të parë të çdo viti.

Neni 13/4

(shtuar me ligjin 6/2017, datë 2.2.2017)

Aktiviteti i kërkimit dhe prodhimit të lëndëve hidrokarbure kryhet nga ekspertë të pajisur me

certifikatën e lejes profesionale për veprimtarinë studimore-projektuese e zbatuese për kërkimin dhe prodhimin e naftës e të gazit. Ky parashikim nuk zbatohet për ekspertët e huaj, të cilët ushtrojnë aktivitetet që nuk kalojnë një periudhë prej 12 muajsh, nga data e hyrjes së ekspertëve në territorin shqiptar.

Neni 13/5

(shtuar me ligjin 6/2017, datë 2.2.2017)

Regjimi fiskal, duke përfshirë, por pa u kufizuar në përqindje, forma, mënyra e ndarjes dhe afatet e pagesës së detyrimeve tatimore përcaktohen sipas legjislacionit tatimor në fuqi.

Neni 13/6

(shtuar me ligjin 6/2017, datë 2.2.2017)

Kudo në ligj, fjalët “standardet e aplikueshme ndërkombëtare” ose të barasvlershme me to zëvendësohen me fjalët “standardet dhe praktikat më të mira ndërkombëtare në industrinë e hidrokarbureve”.

Neni 14

Të gjitha dispozitat ligjore që bien në kundërshtim me këtë ligj shfuqizohen.

Neni 15

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.625, datë 4.8.1993, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Sali Berisha.

SHTOJCË

(Shtuar paragrafi mbas pikës 5 me ligjin nr. 7853, datë 29.7.1994)

1) Marrëveshja "Për kërkimin zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve", midis DPNG-së dhe Deminex Albanian Petroleum GMBH e OMV, me vendim të Këshillit të Ministrave nr.152, datë 20.4.1991.

2) Marrëveshja "Për kërkimin, zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve", midis DPNG-së dhe Chevron International (Albania) zlimited, me vendim të Këshillit të Ministrave nr.334, datë 10.9.1991.

3) Marrëveshja "Për kërkimin, zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve", midis DPNG-së dhe Occidental of Albania Inc., me vendim të Këshillit të Ministrave nr.360, datë 21.9.1991.

4) Marrëveshja "Për kërkimin, zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve", midis DPNG-së dhe AGIP (overseas) limited, me vendim të Këshillit të Ministrave nr.376, datë 11.10.1991.

5) Marrëveshja "Për kërkimin, zhvillimin dhe prodhimin e hidrokarbureve", midis DPNG-së dhe Hamilton Oil (Albania), me vendim të Këshillit të Ministrave nr.476, datë 23.12.1991.

Marrëveshja për autorizimin e kryerjes së operacioneve hidrokarbure, e lidhur më 26 korrik 1993 ndërmjet Ministrisë së Industrisë, Burimeve Minerare dhe Energjetike (sot Ministria e Burimeve Minerare dhe Energjetike) dhe Albpetrolit (Bashkësisë Ekonomike të Naftës dhe Gazit).